

Педаль SPD



Руководства пользователя на других языках доступны на: <http://si.shimano.com>

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

- По любым вопросам, касающимся установки и регулировки этих компонентов, ответы на которые вы не найдете в руководстве пользователя, обратитесь по месту покупки или к велосипедному дилеру. Руководство дилера для профессионалов и опытных веломехаников вы найдете на нашем сайте (<http://si.shimano.com>).
- Не разбирайте и не изменяйте этот компонент.

В целях безопасности перед применением внимательно прочитайте это руководство пользователя и соблюдайте его при эксплуатации.

Важная информация по безопасности

За информацией о замене обратитесь по месту покупки или к велосипедному дилеру.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ И ОПЕКУНОВ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО ПРОДУКТА В СООТВЕТСТВИИ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ОБЯЗАТЕЛЬНО ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВЫ И ВАШ РЕБЕНОК ПОНИМАЕТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Эти педали сконструированы так, что вы высвобождаете ногу только, когда хотите ее освободить. Они не приспособлены для автоматического освобождения ноги в таких ситуациях, как падение с велосипеда.
- Используйте только велотуфли SPD с этим продуктом. Остальные типы велотуфель могут не отстегиваться от педалей или отстегиваются неожиданно.
- Используйте только шипы Shimano (SM-SH51/SM-SH56) и надежно затягивайте крепежные болты на туфлях.
- Перед тем как пытаться ездить с этими педалями и туфлями, убедитесь, что вы понимаете действие механизма застегивания/отстегивания для этих педалей и шипов (туфель).
- Перед тем как пытаться ездить с этими педалями, нажмите тормоза, потом поставьте одну ногу на землю и попрактикуйтесь в застегивании и отстегивании каждой туфли на педали, до тех пор пока это не будет получаться у вас естественно и с минимальным усилием.
- Сначала покатайтесь по ровной поверхности, пока не освоите застегивание и отстегивание туфли на педалях.
- Перед катанием отрегулируйте натяжение пружин педалей по своему вкусу. Если натяжение пружин педалей низкое, шипы могут случайно отстегнуться, что может привести к потере равновесия и падению с велосипеда. Если натяжение пружин педалей высокое, шипы трудно отстегивать.
- При катании с малой скоростью, или когда есть вероятность, что вам придется остановиться (например, при развороте, приближении к перекрестку, на закрытом повороте), отстегивайте туфлю от педали заранее, так чтобы вы могли быстро поставить ногу на землю в любое время.
- Применяйте меньшее натяжение пружины, удерживающей шипы, при катании в сложных условиях.
- Держите шипы и механизм застегивания свободными от грязи и мусора, чтобы обеспечить надежное зацепление и освобождение.
- Не забывайте периодически проверять шипы на износ. Когда шипы изнашиваются, замените их. Всегда проверяйте натяжение пружин после замены шипов, прежде чем начать кататься.

ОБЯЗАТЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.

Если эти предупреждения не соблюдать, ваши туфли могут не освободиться из педалей, когда вам это надо, или они могут отстегнуться неожиданно и случайно, что может привести к серьезной травме.

- При передвижении по дорогам общего пользования на велосипеде должны быть установлены отражатели.
- Дополнительно имеются отражатели для моделей, где отражатели не входят в стандартную комплектацию. За информацией об отражателях обратитесь по месту покупки или в сервисный центр.
- Не продолжайте поездку, если отражатели загрязнились или повреждены, в этом случае вас будет трудно увидеть из приближающихся автомобилей.
- Внимательно прочтите данное руководство и храните его для повторного обращения.

<Модели, оснащаемые штифтами регулировки усилия захвата>

- Если вы не уверены, как регулировать шипы на педали, проконсультируйтесь у продавца или в сервисном центре.
- Если сила захвата между штифтами и туфлями (сила, которая препятствует скольжению туфли вбок) недостаточная, удалите прокладки. Это увеличит силу захвата. Если сила захвата на туфлях увеличится, вы не сможете отстегнуть ногу от педали, сдвигая ее вбок, если вы сначала не поднимите ноги с педалей. Чтобы избежать падения с велосипеда и травмы, стоя одной ногой на земле, попрактикуйтесь в застегивании и отстегивании другой ноги с педали, пока не привыкнете к этому действию. Если вы не можете привыкнуть к этой операции, установите прокладки.
- Поскольку штифты длинные, они могут нанести травму при прямом контакте с кожей. Обязательно надевайте одежду и средства защиты, подходящие к этому стилю пользования велосипедом.

Примечание

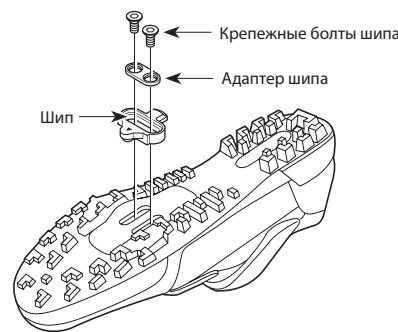
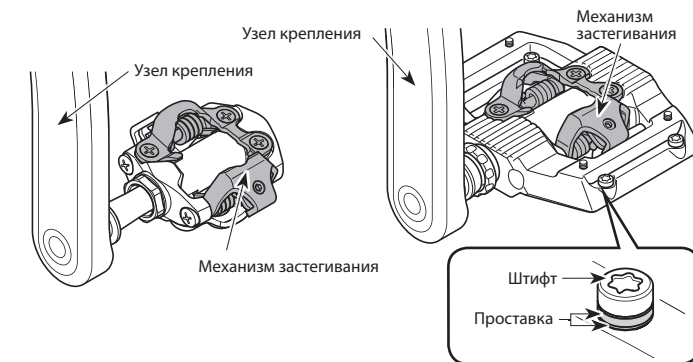
- Кроме того, если при нажатии на педали ощущается что-то ненормальное, произведите повторную проверку.
- Если у вас возникают какие-либо проблемы с вращающимися частями педалей, может потребоваться регулировка педалей. Обратитесь по месту покупки или в сервисный центр.
- Гарантия на детали не распространяется в случае естественного износа или повреждения в результате нормальной эксплуатации.

Регулярные проверки перед катанием на велосипеде

Перед катанием на велосипеде проверьте следующие позиции. Если с ними возникают проблемы, обратитесь по месту покупки или в сервисный центр.

- Надежно ли затянуты узлы крепления деталей?
- Есть ли значительный люфт между шипами и педалями в результате износа?
- Есть ли какая-нибудь ненормальность при застегивании и отстегивании шипов?
- Возникает ли какой-нибудь ненормальный шум?

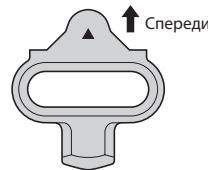
Наименование деталей



Типы шипов и использование педалей

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

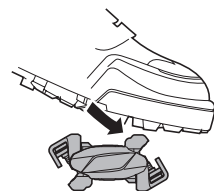
Не используйте эти педали и шипы иначе, чем описано в данных руководствах пользователя. Шипы предназначены для застегивания и отстегивания на педали, когда шипы и педали обращены вперед. См. ниже инструкцию по установке шипов. **НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ.**



Для применения с этими педалями имеются шипы однонаправленного отстегивания (SM-SH51) и универсальные шипы (SM-SH56). Шипы каждого типа имеют свои отличительные особенности, поэтому обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и выберите тот тип шипов, который лучше всего соответствует вашему стилю катания, а также характеру местности и условиям катания, которые вам будут встречаться. Другие типы шипов, такие как шипы однонаправленного отстегивания (SM-SH52) и универсальные шипы (SM-SH55) применять нельзя, так как они не обеспечивают надежного отстегивания и достаточного удерживающего усилия.

Застегивание шипов на педалях

Нажмите шипом на педаль движением вперед и вниз.



Отстегивание шипов от педалей

Способ отстегивания меняется в соответствии с типом применяемых вами шипов. (Проверьте номер модели и цвет ваших шипов, чтобы определить правильный способ отстегивания.)

Шипы однонаправленного отстегивания: SM-SH51 (черные)	Универсальные шипы: SM-SH56 (серебристые, золотистые/ дополнительный аксессуар)
Эти шипы отстегиваются только, когда пятка поворачивается наружу . Они не будут отстегиваться, если пятка поворачивается в любом другом направлении.	Эти шипы отстегиваются поворотом пятки в любом направлении.
Вы можете прилагать к педали усилие подтягивания, поскольку шип не отстегнется, пока нога не будет повернута наружу.	Поскольку эти шипы могут отстегиваться также подъемом пятки, они могут случайно отстегнуться при подтягивании педали. Эти шипы нельзя применять для стили катания, который включает подтягивание педалей или действия, такие как прыжки, при которых к педалям прилагается тянущее усилие, вызывающее возможное отстегивание педалей.
Шипы необязательно отстегнутся, если вы потеряете равновесие. Соответственно, в местах и условиях, где есть вероятность, что вы потеряете равновесие, вы должны иметь достаточно времени для отстегивания шипа заранее.	Хотя шипы могут отстегиваться поворотом пятки в любом направлении, они необязательно отстегнутся, если вы потеряете равновесие. Соответственно, в местах и условиях, где есть вероятность, что вы потеряете равновесие, вы должны иметь достаточно времени для отстегивания шипа заранее.
Когда вы интенсивно нажимаете на педали, ваша пятка может случайно повернуться наружу, и это может привести к незапланированному отстегиванию шипа. Если шип нечаянно отстегнется, вы можете упасть с велосипеда и получить серьезную травму. Вы можете предотвратить это регулировкой величины усилия, необходимого для отстегивания шипов, при этом вы должны попрактиковаться, чтобы привыкнуть к усилию и углу, требуемым для отстегивания шипов.	Если шип нечаянно отстегнется, вы можете упасть с велосипеда и получить серьезную травму. Если характеристики шипов многонаправленного отстегивания недостаточно понятны, и если они применяются неправильно, то они могут случайно отстегиваться чаще, чем шипы однонаправленного отстегивания. Вы можете предотвратить это регулировкой величины усилия, необходимого для отстегивания шипов в любом направлении, при этом вы должны попрактиковаться, чтобы привыкнуть к усилию и углу, требуемым для отстегивания.

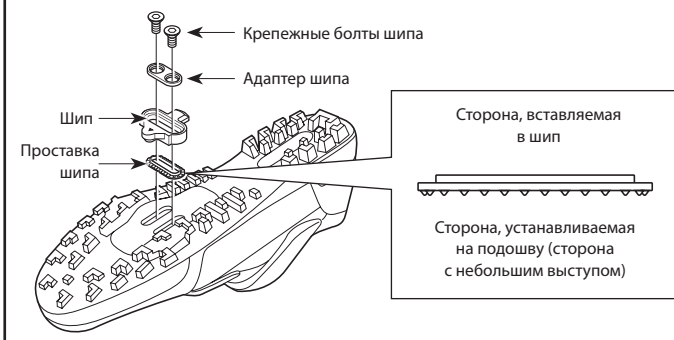
Примечание:

Необходимо практиковаться до тех пор, пока вы не привыкнете к этому действию.

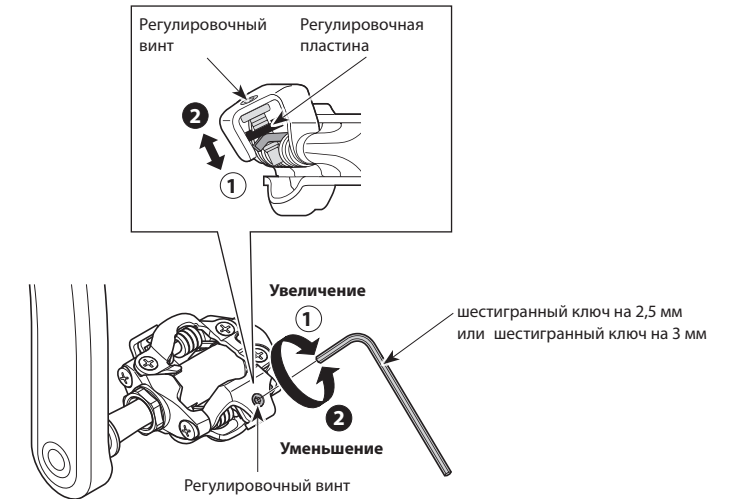
* При режиме многонаправленного отстегивания отстегивание подъемом пятки требует специальной тренировки.

< При установке проставок шипов >

- Проставки шипов совместимы только с шипами Shimano (SM-SH51 / SM-SH56).
- Пожалуйста, используйте проставки шипов только, как описано ниже. При использовании проставок, применяйте только по одной на каждую SPD-совместимую туфлю.
 - Если блок подошвы туфли высок, он может мешать педали, и туфли не будет пристегиваться четко
 - Если мусор или грязь прилипли к подошве туфли или педали, туфля может не пристегнуться четко к педали



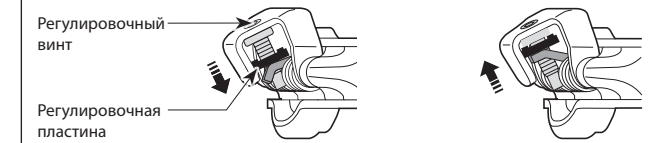
Регулировка натяжения пружин педалей



- Натяжение пружин можно регулировать поворотом регулировочных винтов, изменяя усилие застегивания.
- Один щелчок регулировочного винта изменяет натяжение на один шаг. В одном обороте - четыре шага.
- Регулировочные винты расположены сзади каждого механизма застегивания, всего четыре положения на двух педалях.
- Отрегулируйте усилие пружины до оптимального удерживания шипа при отстегивании шипа от педали.
- Выравнивайте усилие удерживания шипов, проверяя положения регулировочной пластины и считая число оборотов регулировочных винтов.
- Если регулировочный винт поворачивать по часовой стрелке, натяжение пружины увеличивается, а при повороте против часовой стрелки натяжение пружины уменьшается.

Максимальное натяжение

Минимальное натяжение



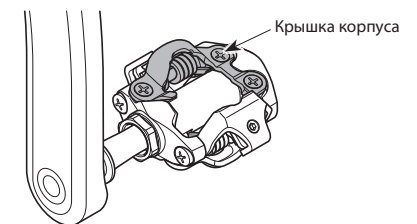
Если регулировочная пластина находится в положении максимального или минимального натяжения, не вращайте регулировочный винт дальше.

Примечание:

- Для предотвращения случайного или непреднамеренного отстегивания проверьте натяжение всех пружин и убедитесь, что оно отрегулировано правильно.
- Если оно неодинаково, могут возникнуть затруднения при застегивании или отстегивании. Натяжение пружин должно устанавливаться одинаковым для правой и левой педалей.

Замена шипов и крышки корпуса

Шипы и крышка корпуса являются расходным материалом, и их следует периодически заменять. Шипы и крышку корпуса следует как можно скорее заменить у продавца или в сервисном центре, если в результате износа отстегивание становится слишком трудным, или с гораздо меньшим усилием, чем когда они были новые.



Внимание! Изменение технических параметров в целях улучшения происходит без предварительного уведомления. (Russian)